



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XXIX DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHON
20 OCTUBRE 2024 • TAON B • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Patará-tará

C — An liturgia ngonian na Domingo nagpapahayag kan pangapodan sa gabos na maghiras nin tunay na paglingkod sa Diós, sa Simbahan, asin sa lambang sarô. An paglingkod dapat na gibohon bilang pakihiras sa mission nin pagkamoot ni Jesu Cristo. Magpasalamat kita sa Kagurangnan nin huli kan diósnon na balaog nin tunay na paglingkod.

Antifona sa Paglaog

(Cf. S 16, 6.8) (Tindog)
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Nagkurahaw ako saimo, ta naghinanyog ka sako, O Diós; Dongdonga an saimong talinga, asin hinanyoga an mga tataramon ko. Bantayi ako, Kagurangnan, siring sa alinawnaw kan mata; suroga ako sa limpyo kan saimong mga pakpak.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.
B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.
B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga

kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.
B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamat mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

Diós na makakamhan sagkod pa man, giboha kaming magdanay saimo asin maimbod sa paggibo kan kabôtan mo, asin sa paglingkod sa tunay na puso sa kadakulaan mo. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan ni amo, saimong Akî, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)
(Isaías 53, 10-11)

An enot na babasahon nagpapahayag kan profesia manonngod sa Mesías. Idodolot niya an saiyang buhay para sa kaligtasan kan katawohan.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaías

An KAGURANGNAN namuyang ronoton siya sa kaluyahan. Kun idusay niya an buhay para sa kasalan, mahihiling niya an kapag-arakian, papahalawigon an panahon, asin an boót kan KAGURANGNAN mauswag sa saiyang kamot. Huli sa paghorasa kan saiyang kalag, mahihiling niya an liwanag, malulubos siya sa saiyang kaaraman. Susurugon kan suripot kong sorogoon an dakul, asin an saindang mga salà, siya an mapâsan.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Salmo Responsorial

(Salmo 33, 4-5. 18-19. 20. 22)

S — Kagurangnan, maotob samô an saimong pagkaherak mantang naglaom kami saimo.

1. Matanos an tataramon kan KAGURANGNAN asin an gabos niyang gibo sa kaimbodan. Namomotan niya an kasuripotan saka katanosan; an dagâ panô kan karahayan kan KAGURANGNAN. **(S)**
2. Matanos an tataramon kan KAGURANGNAN asin an gabos niyang gibo sa kaimbodan. Namomotan niya an kasuripotan saka katanosan; an dagâ panô kan karahayan kan KAGURANGNAN. **(S)**
3. An satong kalag naghahalat sa KAGURANGNAN; tabang sato asin kalasag niato siya. KAGURANGNAN, mapasamuya an karahayan mo, susog sa paghalat mi saimo! **(S)**

Ikaduwang Babasahon

(Hebreo 4, 14-16)



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Editor

Sa ikaduwang babasahon ipinapaabot sato an katotoohan na an Kagurangnan bilang tawo nakamate man nin kasakitan.

Pagbasa sa Surat sa mga Hebreo

Mga tugang: Huli ta igwa nin dakulang poón na padi na nakabagtas sa langit, si Jesus, an Akì kan Diós, mangapotan kita sa satong pagpahayag nin pagtubod! Ta mayo kita nin poón na padi na dai tatao makidumamay sa satong kaluyahan, kundi sarong sinugotan siring sato, sa gabos na bagay, mayo sana nin kasalan. Kaya magdolok kita na masarig an boót sa trono nin gracia, tanganing makamtan ta an karahayan, asin makua an gracia para sa napapanahon na tabang.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Pagrokyaw

(Marcos 10, 45) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

Allelúia, allelúia! An Akì nin Tawo napadigdi sa paglingkod, asin sa pagdusay kan buhay sa pagtubos kan dakul. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Marcos 10, 35-45 o 42-45)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Marcos**.

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

(Nagdolok ki Jesus si Santiago asin si Juán na mga akì ni Zebedeo, na an sabi saiya: “Maestro, boót niamo na gibohon mo samo kun ano an hagadon mi saimo.” Nagsabi siya sinda: “Ano an boót nindong gibohon ko saindo?” Nagsabi sinda saiya: “Iwaras mo samo, na makatukaw saro sa too mo asin sarô sa wala, sa saimong kamurawayan.” Nagsabi sinda si Jesus: “Dai nindo aram an hinahagad nindo. Káya daw nindong inomon an caliz na iníinom ko, o magpabuntog sa bonyag na binubuntogan sako?” Nagsabi sinda saiya: “Káya niamo.” Si Jesus nagsabi sinda: “An caliz na iníinom ko, íinomon nindo, asin an bonyag na binubuntogan sako, bubuntogan saindo; alagad an pagtukaw sa toó ko o sa wala ko, bako sako an pagtao kundi sa mga tinagamahan.” Pagkadangog kaini, nagpoon maanggot si sampolo ki Santiago asin ki Juán.) Inapod ni Jesus an Dose saiya, asin

nagsabi sinda: “Aram nindo na an mga pinaghohonang namamayo sa mga pagano nagpapaka-kagurangnan sinda, asin an mga darakula nindang tawo nagpapaka-pangyari sinda. Bako siring sa saindo, kundi an boót magin dakula sa saindo magigi nindong paralingkod, asin an boót magin enot sa saindo magigin oripon nin gabos. An Akì nin Tawo dai nagdigdi tanganing paglingkodan, kundi tanganing maglingkod asin itao an buhay niyang pantubos para sa dakul.”

P — Marahay na Baretta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Akì kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, llaw na gikan sa llaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Akì. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Akì, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Nag-aaram kan mga tataramon ni Jesus na an pinaka-orog iyo an naglilingkod, mamibi kita sa Diós Amâ para sa tunay na Espiritu nin paglingkod sa katawohoan.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an mga namamayó kan Simbahan magin mga tunay na mga paralingkod na may siring na pagmakulog na pinamate ni Cristo sa saiyang mga parasunod, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga namamayó sa gobierno maggamit kan saindang kapangyarihan para sa karahayan kan saindang nasasakopan asin mag-likay sa anoman na daing-pagkaoroyon asin daing-pagtiwala, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing masabotan niato na sa mata kan Diós an tagumpay dai sinusukol sa mga sukolan kan kinâban, kundi kan paggalang sa satong kapwa, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang makatalastas na an saindang pagsakit, na pinapâsan kaiba ni Cristo, nagigin dakulang bendicion, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan mag-ani kan mga premio nin saindang mga pagsakit sa kinâban para sa buhay na daing kasagkoran, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Amâ, tabangi kaming maglingkod sa lambang sarô sa pag-arog kan saimong Akì, na nagdusay kan saiyang buhay para samo. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — **Ákoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man**

sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, warasan samo na sa bilog na isip maglingkod sa saimong mga balaog, tanganing, sa saimong gracia na naglilinig samo, mahugasan kami kan mga misterio man sana, na samong linilingkodan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio III sa mga Domingo kan Taon

An pagligtas kan tawo sa paagi nin tawo

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — lítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Nakakagami-aw kami, na, sa daing-sukol mong kamurawayan, nagsanggawad ka sa mga may kagadanan sa bagsik kan saimong pagka-diós; ata ngani itinagama mo an bulong sa samo man sanang pagka-magagadanon, asin kun ano an ikinapahamak kan mga nawarâ iyo man an ilinigtas mo sainda, huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya an hukbô nin mga Angeles nagsasamba kan saimong kamahalan, nag-oogma sa atubang mo sagkod pa man. Auot pa man lugod na ipagboót mo na makasanong sainda an samong mga tingog, sa kaogmahan nin mga magkairiba na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan...

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Diós...

Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunión

(Cf. S 32, 18-19) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunión)

Uya, an mga mata kan Kagurangnan nakatorohok sa mga natatakot saiya, asin sa mga naglalaom kan saiyan pagkaherak; tanganing iligtas an saindang mga kalag sa kagadanan, asin pakakanon sinda sa kagutoman.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, giboha kaming magkamit kan mga langitnon na bagay sa pagcelebrar, tanganing matabangan kami kan mga biyaya ngonian, asin matukdoan kami kan mga nagdadayan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An makakamhan na Diós danay na maglikay saindo sa gabos na karâtan, asin magkanigong magwaras saindo kan mga balaog nin saiyang bendicion.

B — Amen.

P — Gibohon niyang mahigos sa mga diónon na tataramon an saindong mga puso tanganing danay ining mapanô nin mga kaogmahan.

B — Amen.

P — Mantang nasasabotan an mga marahay asin matanos, kamo danay na makaabot na naglalakaw sa dalan kan mga tugon kan Diós, asin mahimong mga paramana kaiba kan mga naenot nang kahimanwá.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akî, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.

